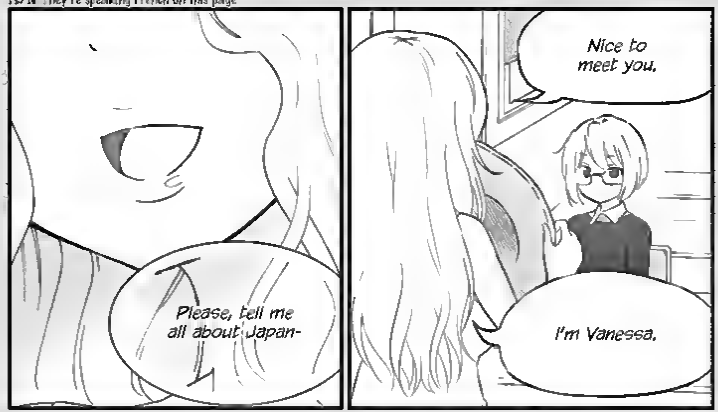
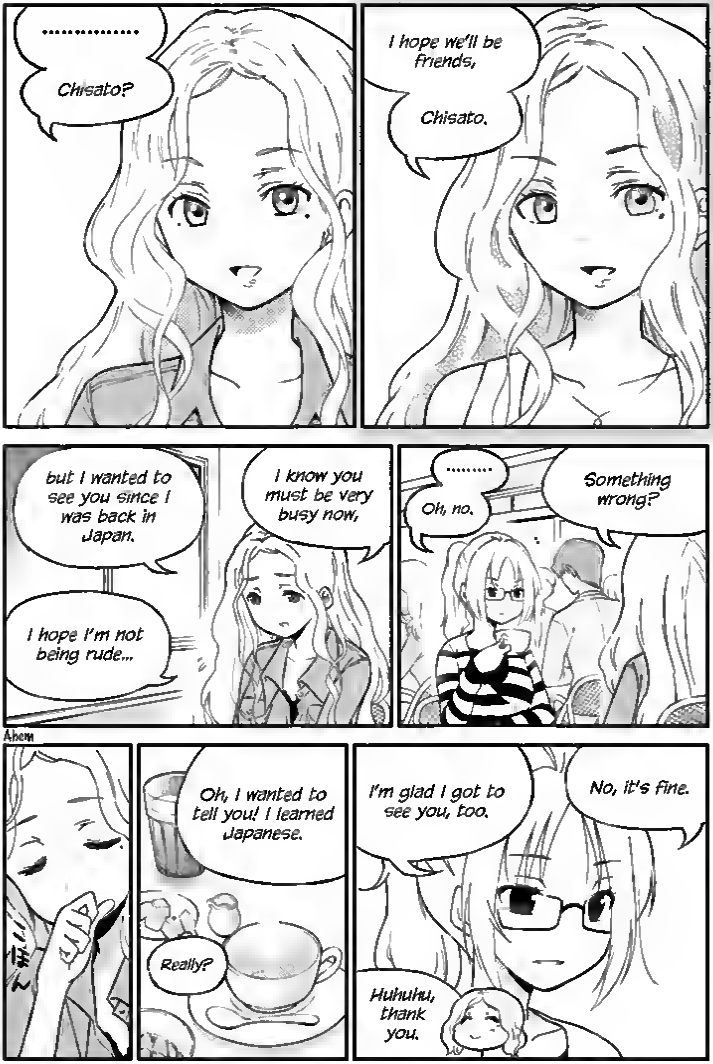
CHAPTER 4

TL/N: They're speaking French on this page




.....
Chisato?
I hope we'll be friends,
Chisato.
but I wanted to see you since I was back in Japan.
I know you must be very busy now,
I hope I'm not being rude...
.....
Oh, no.
Something wrong?
Ahem
Oh, I wanted to tell you! I learned Japanese.
Really?
I'm glad I got to see you, too.
No, it's fine.
Huhuhu, thank you.

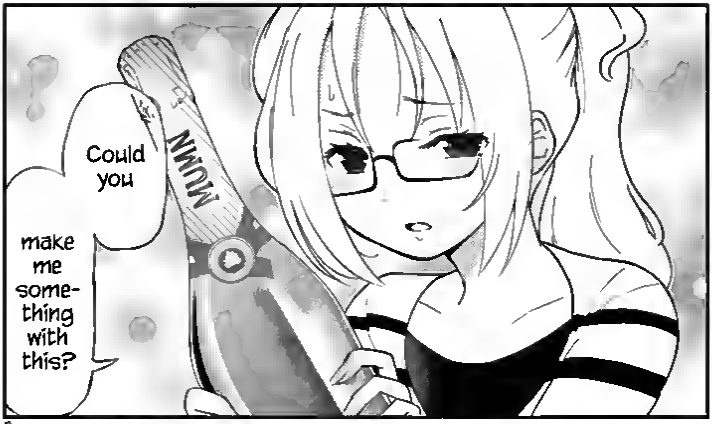
Mah name's Vanessa!
Born 'n raised in France!
I ain't speakin' funny, am I?
.....
Not really.
How long's it been, seven, eight years?
Since we took that summer course.
Right! It really has been a while.
Yer' just as cold as back then, Chii-bou.
It don't even feel like we go back.
Makes me worry about how things are goin' with the hubby...
Ah, almost forgot.
?

I wouldn't be French if I didn't love me some champagne.
Congrats on gettin' married!
HUNN
Ta-dah
Thanks so much.
That's fine.
Sorry it ain't vintage.
Hmmm.
Oh no! I forgot, yah don't drink, Chii-bou!
Give it to the hubby.
Uh...
Ah!
I will.
Mmm
This is amazing
Sora
I love you♥
So how are you two love-birds doing?

No.
Yer' ears are goin' all red.
Somethin' wrong?
……
カァァァ
Flush
Chisato.
Alright, I get it.
Hmm, I see.
I think you'll be fine.
I suspected that you wouldn't be able to open up to your husband.
But...
Remember, Chisato...
Knowing you,
You've always been a bit stubborn
so I was worried about you.

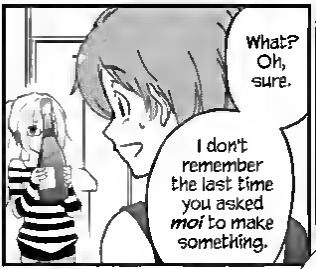
Don't be afraid
Tu as le droit
to be yourself.
d'être toi-même.
He'll be there for you.
Alright, I best be goin'!
Nice seein' ya!
Ah,
oh,
see you
How was your friend?

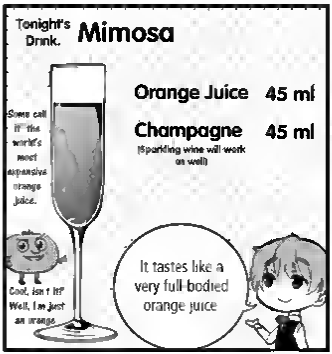
What?
She spoke Kansai-ben.
.....
Uh,
Oh,
...Chii-chan?
Sssh
Sssh
Didn't she say she was French?
Step
Sora.


Could you make me something with this?
MUMN

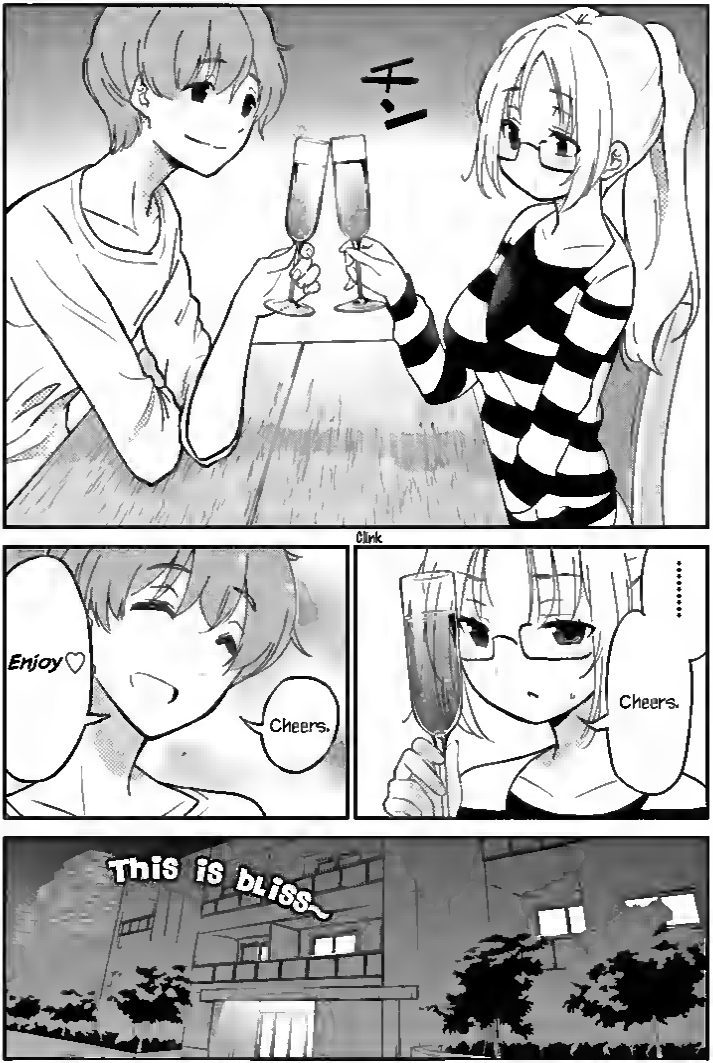
Yup

Orange


What? Oh, sure.
I don't remember the last time you asked *moi* to make something.


Tonight's Drink.
Mimosa
Orange Juice 45 ml
Champagne 45 ml
(Sparkling wine will work as well)
Some call it "the world's most expensive orange juice."
Cool, isn't it? Well, I'm just an orange.
It tastes like a very full-bodied orange juice

It's called a mimosa.

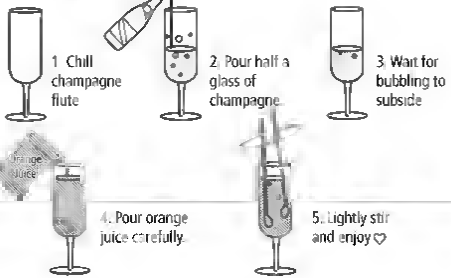

チン
Clink
Enjoy♡
Cheers.
Cheers.
This is bLiss~

Sora's Cocktail Style

Mimosa

Recipe

Orange Juice	**45 ml**
Champagne (Sparkling wine will work as well)	**45 ml**


1. Chill champagne flute
2. Pour half a glass of champagne.
3. Wait for bubbling to subside
Orange Juice
4. Pour orange juice carefully.
5. Lightly stir and enjoy♡

Memo

Most households will probably not have champagne on hand, so a cheaper sparkling wine will work as an acceptable substitute. Members of the French upper class would usually have a mimosa before meals. A mimosa with ice is called a "buck's fizz."

お酒は夫婦になってから

OKAY, I'LL CUT TO THE CHASE:

WE. NEED. REDRAWERS.

AND WE NEED THEM FAST.

FOR *IMPOSSIBILITY DEFENCE.* (++)

FOR *GOD, YOU BASTARD, I WANNA KILL YOU.* (+)

FOR *SHOUNEN Y.* (+)

AN EXTRA ONE FOR *SARU LOCK.* (++)

AND ONE FOR A CONFIDENTIAL PROJECT. (++)

OUR TEST IS AT HTTPS://GOO.GL/QFNSC6

FOR SERIES MARKED (++), DO ALL PAGES. FOR THOSE MARKED (+), YOU CAN LEAVE OUT THE ONES LABELLED "DIFFICULT".

PLEASE SUBMIT THE PSD FILES WITH YOUR APPLICATION BUNDLED IN A COMPRESSED FOLDER (RAR, ZIP, 7Z, WHATEVER) AND SEND IT AS A DOWNLOAD LINK TO ME AS A PM (WRAITH A DEATHTOLLSCANS.NET, KENDAMA AT BATOTO), OR POST IT HERE: HTTPS://GOO.GL/JKE13V

I'M NOT KIDDING. THE SITUATION IS DIRE. WE HAVE AROUND TEN TRANSLATORS AND NEED REDRAWERS TO KEEP UP.

DEATHTOLL

ALCOHOL IS FOR MARRIED COUPLES, CH 003

TRANSLATION: HAREMLESS
CLEANS: ZEROAINTDEAD
PROOF: ZEROAINTDEAD
TYPESET: ZEROAINTDEAD
REDRAWS: LAYLAYLB
QUALITY CHECK: HAREMLESS

DEATHTOLLSCANS.NET